

Fig. 1

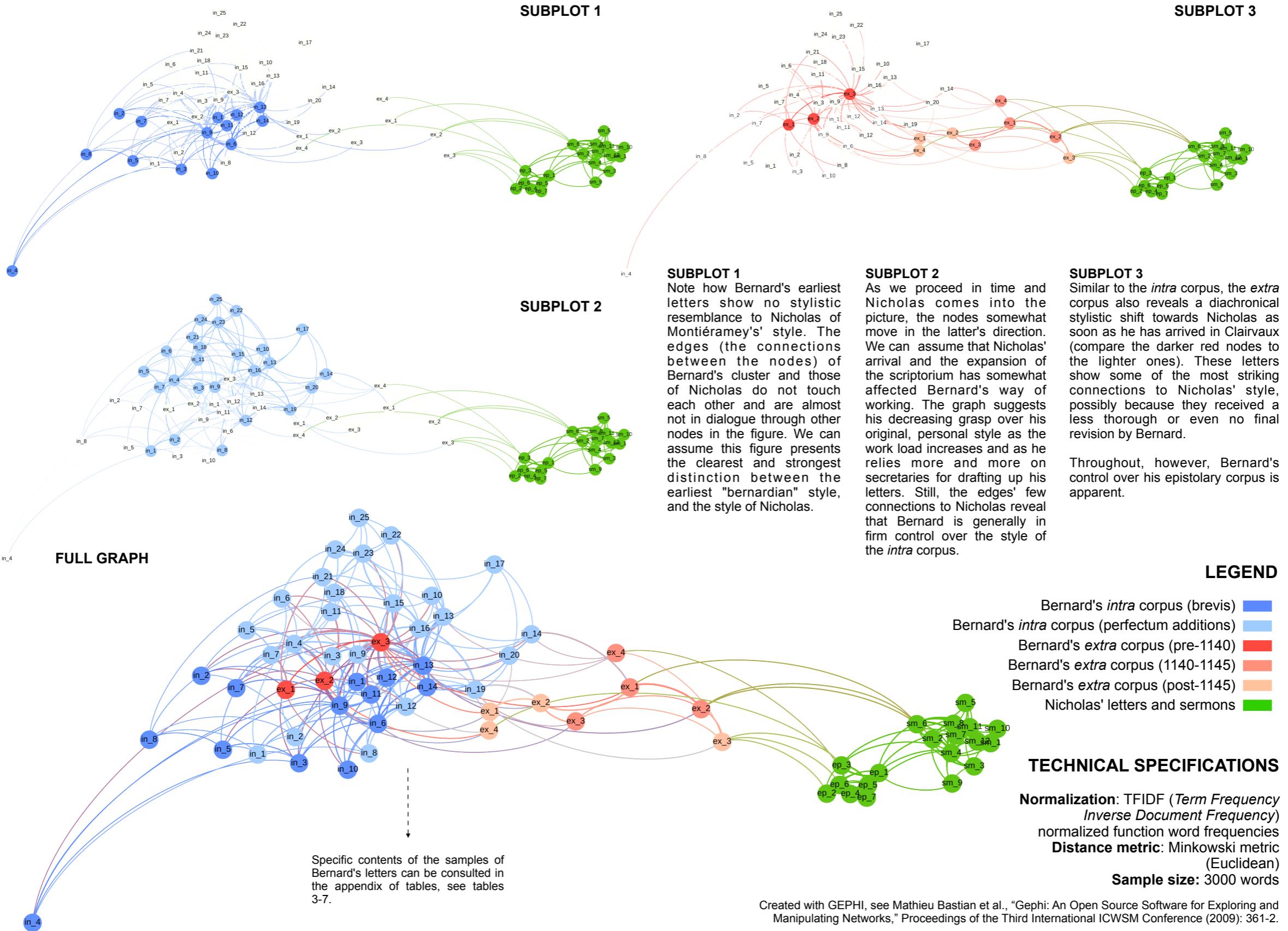
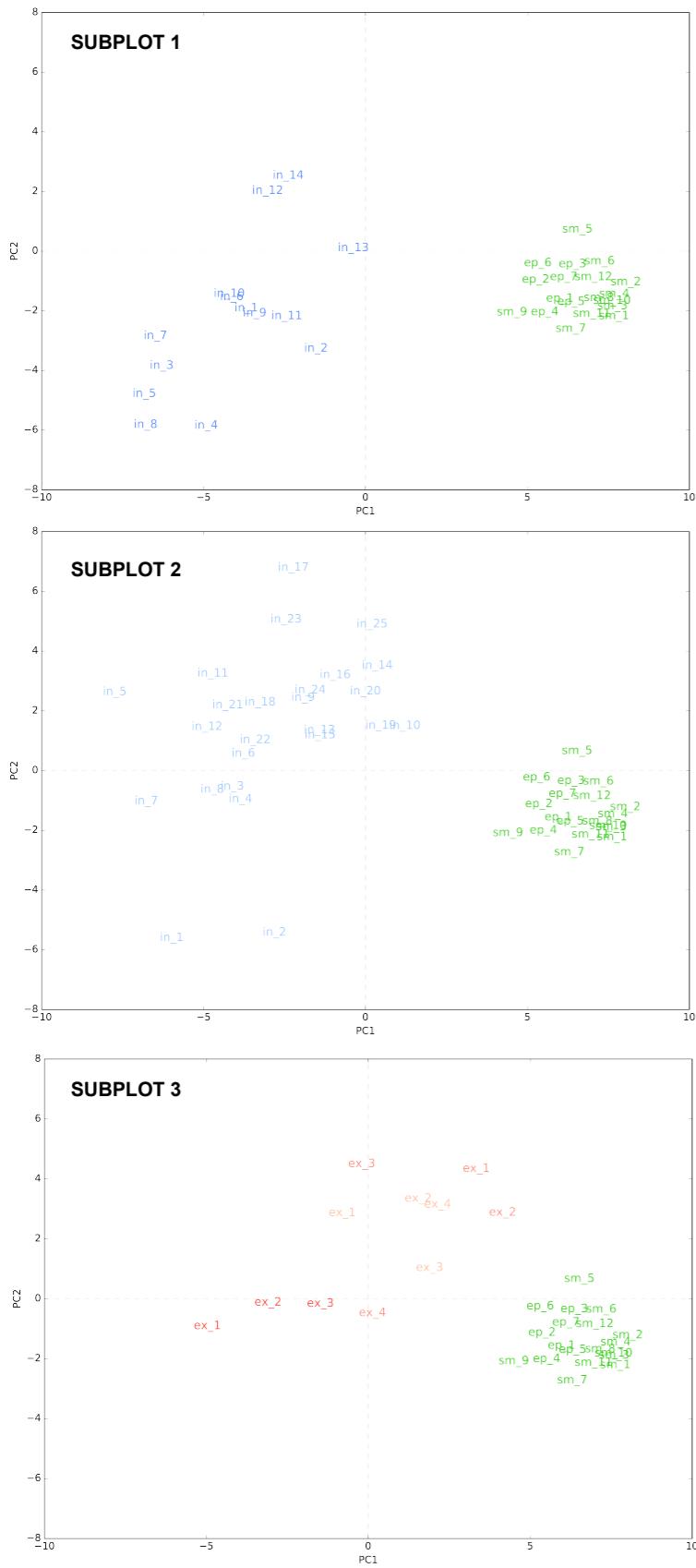


Fig. 2



SUBPLOT 1
To a similar extent as in the *k*-NN network, Bernard's earliest letters stand furthest apart from Nicholas' cluster.

SUBPLOT 2
Although both figures show a diachronical stylistic shift – one which is here undeniable and therefore likely true – PCA slightly adjusts *k*-NN's inference that this shift finds a determined cause in Nicholas. Countless other variables aside from Nicholas' interference can have contributed to the subtle stylistic change in Bernard's letter corpus.

SUBPLOT 3
The *ex*_ samples rather “float” around Nicholas' vicinity, but never fully coincide. Bernard did not just have one secretary. Although Nicholas was the scriptorium's headman, this experiment undoubtedly simplifies or fragmentizes its diversity of styles and personalities. However, that does not alter the fact that the plots' gravitation towards Nicholas' Latin style, which was of a very schooled nature, might hold some historical ground. As Bernard more and more became a public figure, he increasingly began requiring the support of scribes to take on administrative tasks, be it in

or on exceptional occasions elsewhere. These scribes would have received a similar training or education. It should be no surprise that under Bernard's increasing work pressure, those letters unintended for publication (in the *extra* corpus) were sacrificed first to the goodwill of a scribe.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Normalization: TFIDF (*Term Frequency Inverse Document Frequency*) normalized function word frequencies

Explained Variance: 19.72 %
Sample size: 3000 words

Created with Matplotlib, see John D. Hunter, “Matplotlib: A 2D Graphics Environment,” *Computing in Science & Engineering* 9 (2007): 90-95.

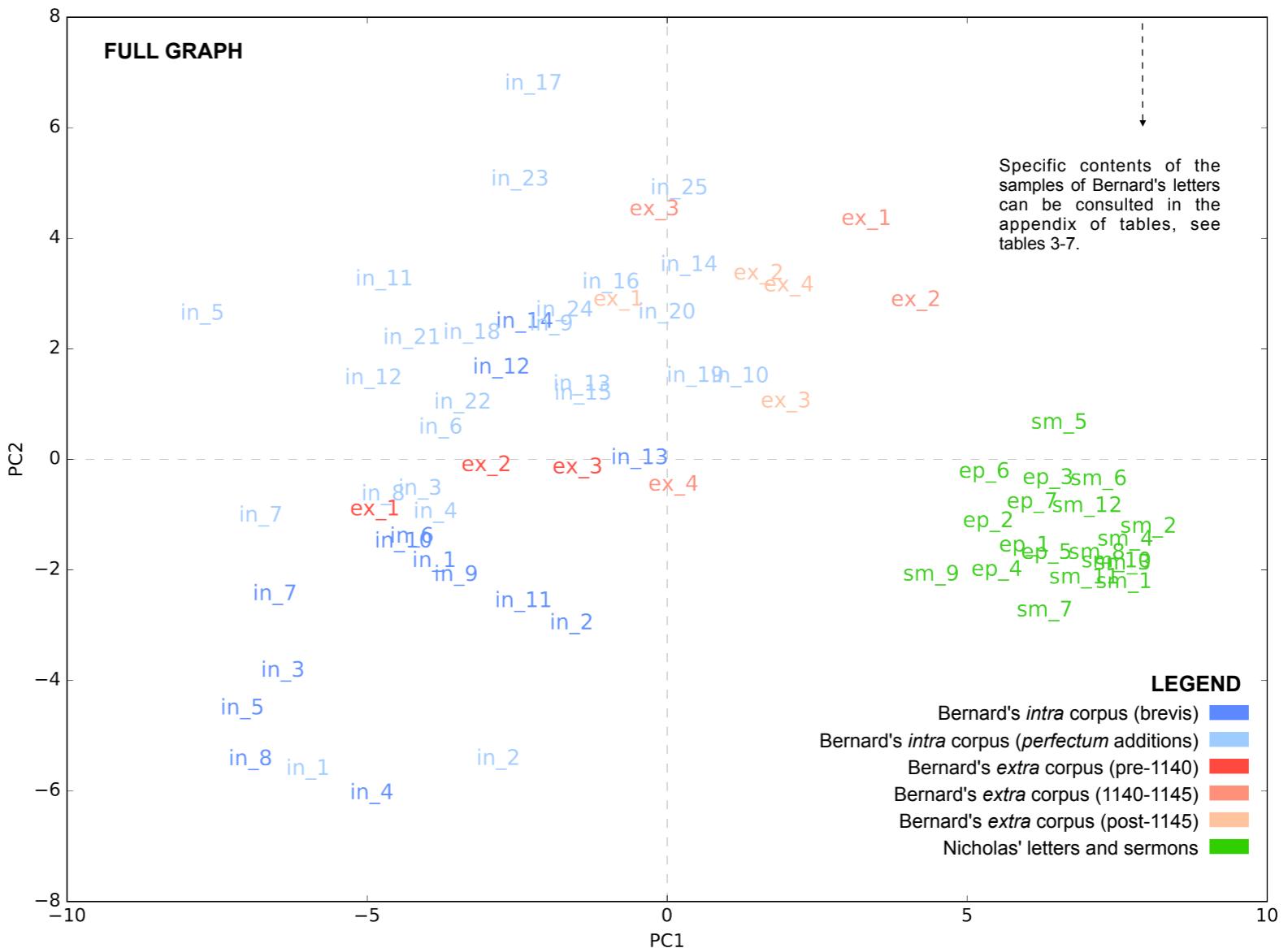
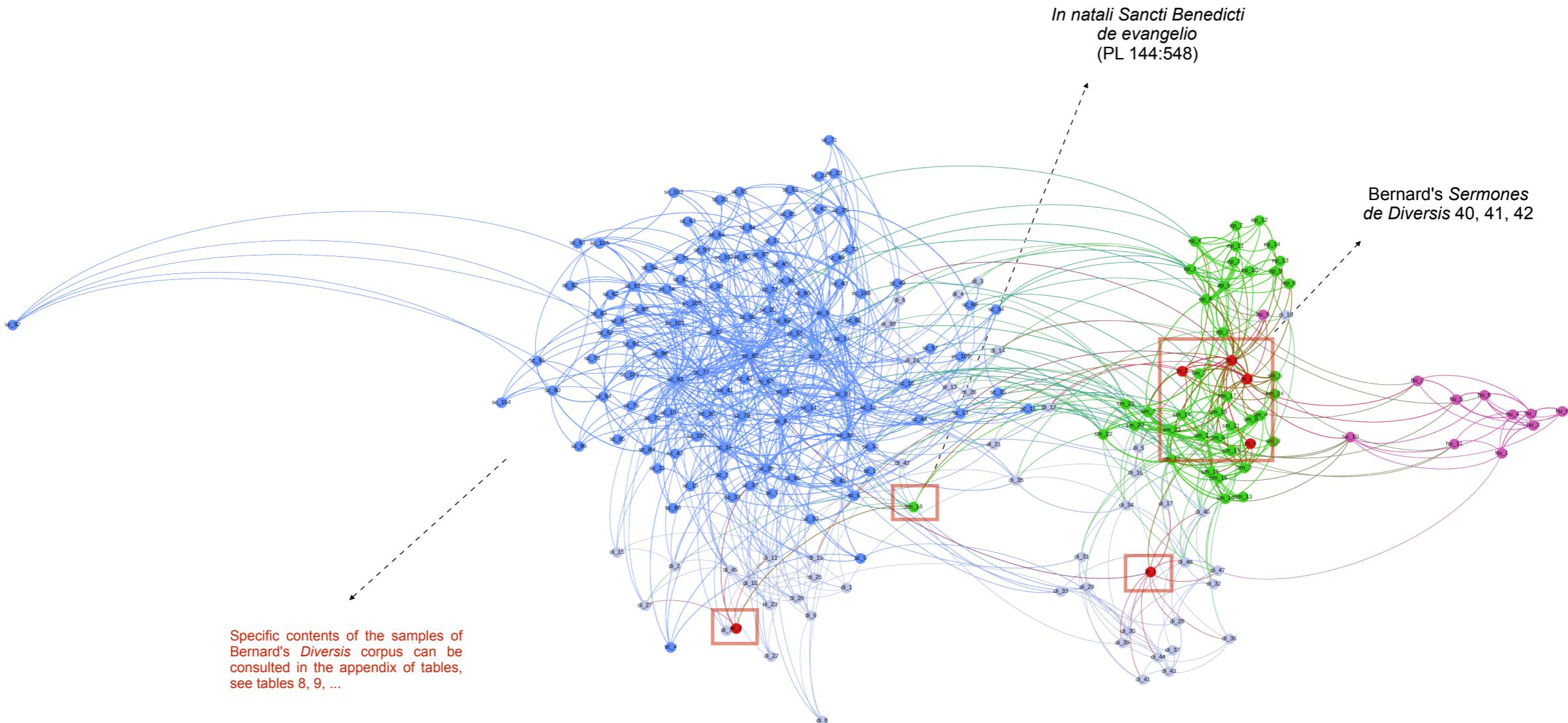


Fig. 3



LEGEND

- Nicholas' letters and sermons
- Hugh of St. Victor's commentaries
- Bernard's *Cantica*
- Bernard's *Diversis*
- Dubious texts claimed to be Bernard's by Jean Leclercq [[le_](#)] and Henri Rochais [[ro_](#)]

Created with GEPHI, see Mathieu Bastian et al., "Gephi: An Open Source Software for Exploring and Manipulating Networks," Proceedings of the Third International ICWSM Conference (2009): 361-2.

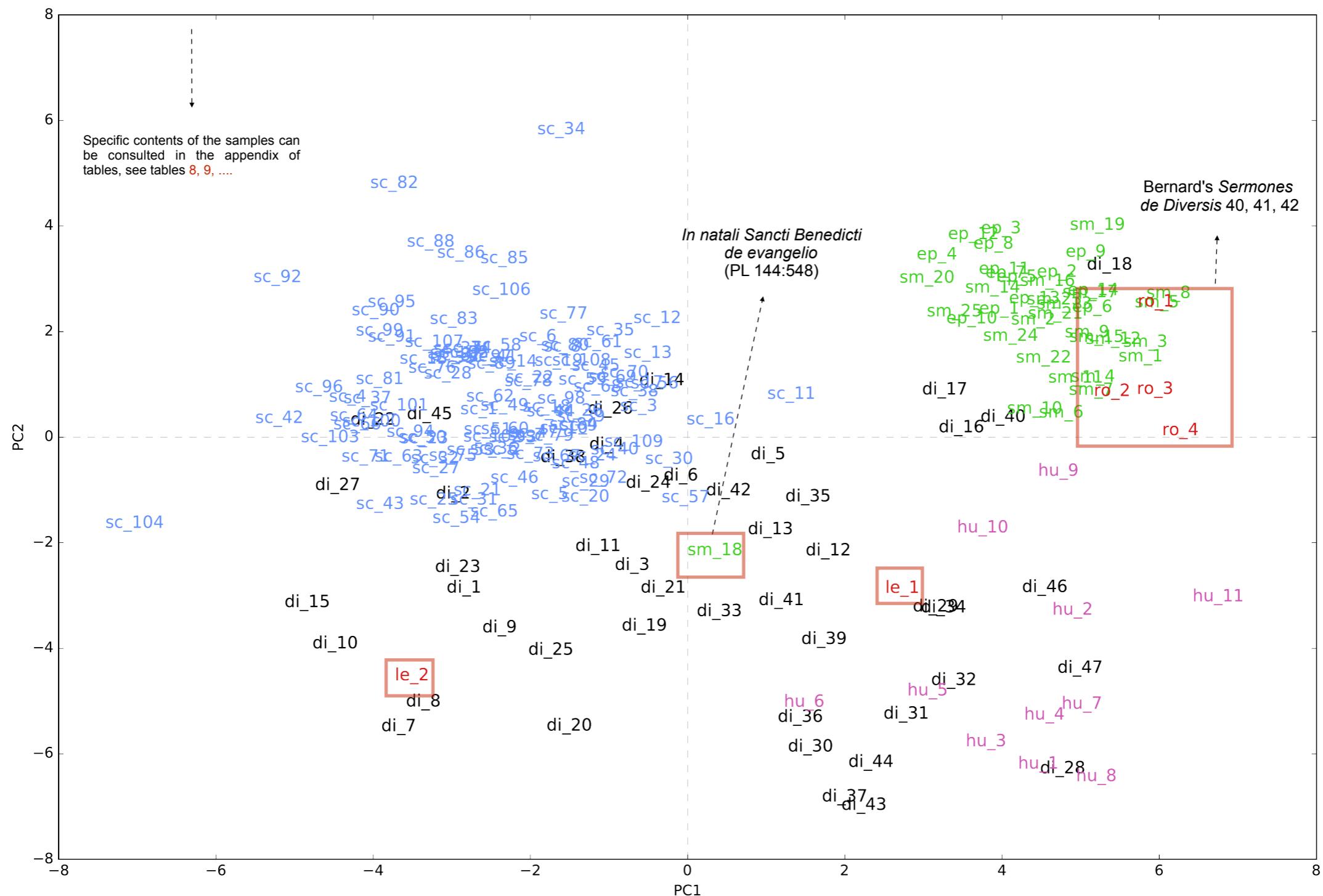
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Normalization: TFIDF (*Term Frequency Inverse Document Frequency*) normalized function word frequencies

Distance metric: Minkowski metric (Euclidean)

Sample size: 1500 words (!)

Fig. 4



LEGEND

- Nicholas' letters and sermons
 - Hugh of St. Victor's commentaries
 - Bernard's *Cantica*
 - Bernard's *Diversis*
 - Dubious texts claimed to be Bernard's by Jean Leclercq [[le](#)] and Henri Rochais [[ro](#)]

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Normalization: TFIDF (*Term Frequency Inverse Document Frequency*) normalized function word frequencies

Explained Variance: 11.68 %
Sample size: 1500 words (!)

Created with Matplotlib, see John D. Hunter, "Matplotlib: A 2D Graphics Environment," *Computing in Science & Engineering* 9 (2007): 90-95.

Fig. 5

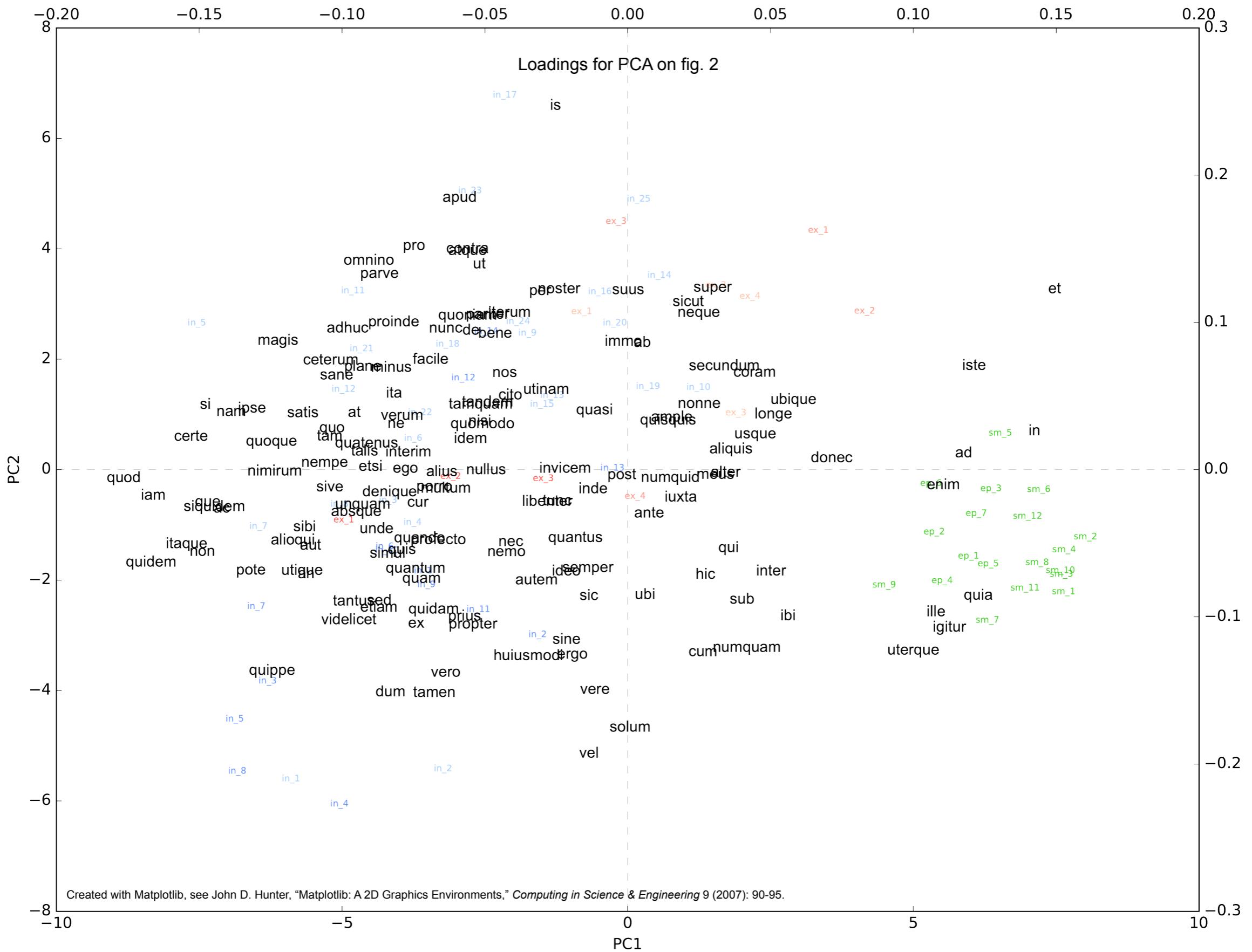


Fig. 6

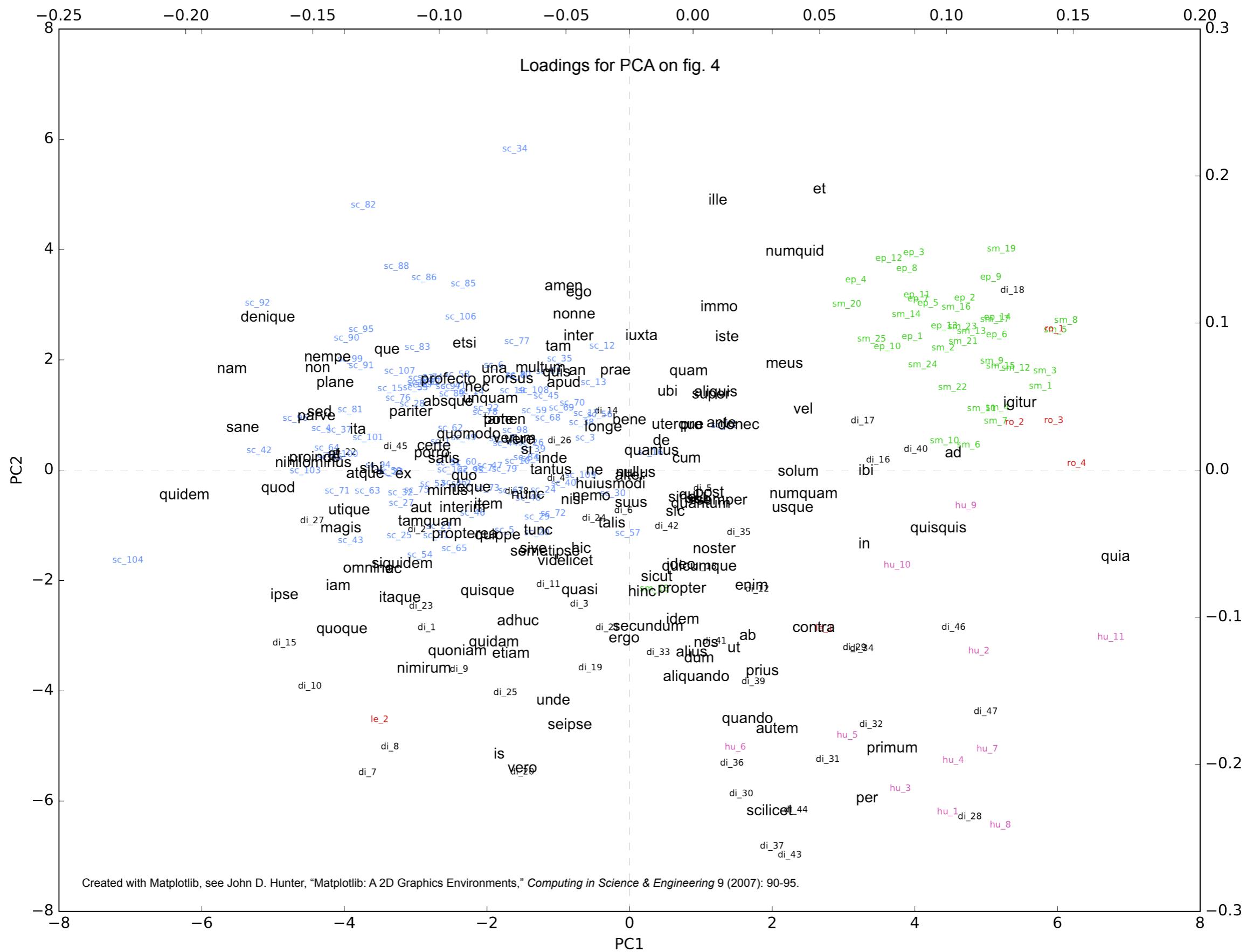


Fig. 7

Z-scores for frequency of *vos* and *vester* in Bernard's epistolary corpus

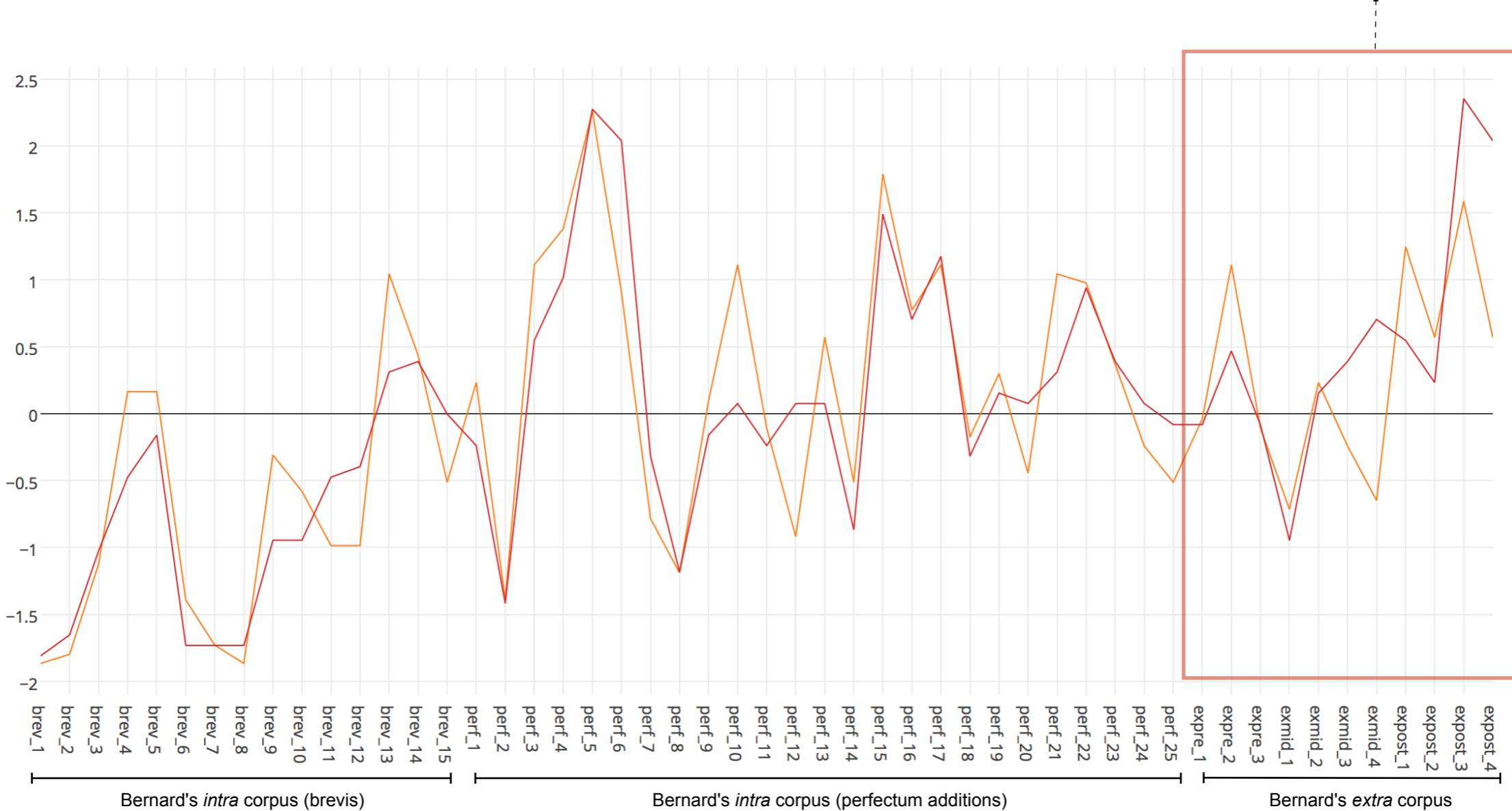
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Normalization: Z-score normalized function word frequencies

Sample size: 3000 words

The pronouns occur conspicuously more often than average in the unpublished letters

Created with Plotly, Plotly Technologies Inc., *Collaborative data science*, Plotly Technologies Inc. (Montréal, 2015), URL: <https://plot.ly>



x

Potential extra figure